

ISTRUZIONI PER L'USO

La lampada si accende e si spegne con un semplice tocco tramite l'interruttore ON/OFF situato alla base del corpo lampada.

INSTRUCTIONS

The lamp switches on and off by simply touching the ON/OFF switch positioned on the base of the lamp.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Das Ein- und Ausschalten der Lampe erfolgt durch einfaches Antippen des ON/OFF-Schalters an der Basis des Leuchtenkörpers.

MODE D'EMPLOI

La lampe s'allume et s'éteint en un seul geste grâce à l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT situé à la base du corps de la lampe.

INSTRUCCIONES DE USO

La lámpara se enciende y apaga con un simple toque en el interruptor de encendido y apagado (ON/OFF) situado en la base del cuerpo de la lámpara.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

A lâmpada acende-se e apaga-se com um simples toque no interruptor ON/OFF que se encontra na base do corpo da lâmpada.

取扱説明書

ランプの点灯/消灯は、ランプ本体の下部にあるON/OFFスイッチに触れるだけでできます。

使用说明

只需轻触灯具底座上的开关键就能点亮或熄灭。

사용 방법

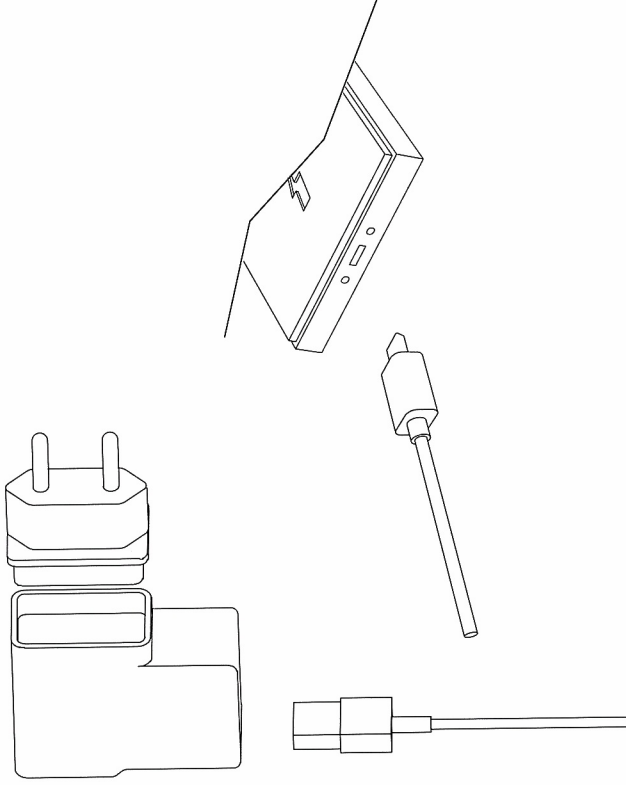
램프 베이스에 있는 ON/OFF 스위치를 가볍게 터치해 주시면 램프가 꺼지고 켜집니다.

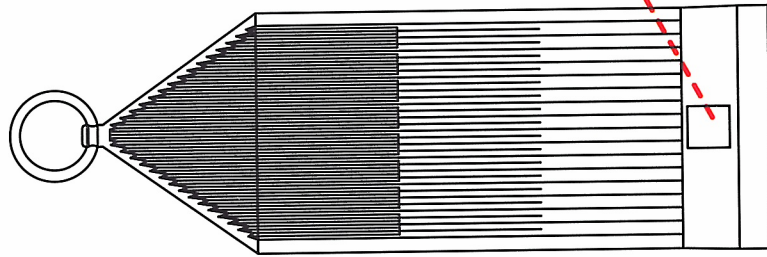
Инструкция по эксплуатации

Включение/выключение лампы осуществляется простым касанием выключателя ВКЛ/ВЫКЛ на основании корпуса лампы.

تعليمات الإستعمال

يتم تشغيل المصباح وإطفائه عن لمسة بسيطة خلال مفتاح الموجود في قاعدة جسم المصباح.





SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Usare soltanto il pacchetto batterie ricaricabile ORIGINALE. È severamente vietato l'uso di batterie comuni, poiché non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso.

Per la sostituzione della batteria rivolgersi ad un punto vendita Kartell.

SMALTIMENTO DELLA BATTERIA A FINE VITA

Il prodotto al suo interno ha una batteria al litio. Per lo smaltimento di quest'ultima seguire le istruzioni sotto riportate:

- Il dispositivo deve essere disconnesso dalla rete di alimentazione.
- rimuovere il fondello svitando le 4 viti, staccare il connettore e rimuovere la batteria sganciando l'elastico di trattenimento. Smaltire la batteria negli appositi centri di smaltimento.

CHANGING THE BATTERY

Only use the ORIGINAL rechargeable battery pack. Do not use standard batteries as they are not compatible with the appliance and could prove dangerous.

If you wish to change the battery, please visit a Kartell point of sale

BATTERY DISPOSAL

There is a lithium battery inside the product. To dispose of this battery, please follow these instructions:

- the appliance must be disconnected from the power supply.
- remove the back cover by unscrewing the 4 screws. Unplug the connector and remove the battery by unfastening the elastic holding it in place. Dispose of the battery at an appropriate waste disposal centre.

ERSATZ DES AKKUS

Verwenden Sie nur den Original-Akkupack. Die Verwendung von gewöhnlichen Batterien ist streng verboten, da sie nicht mit dem Gerät kompatibel sind und ihre Nutzung gefährlich sein kann.

Wenden Sie sich an einen Kartell-Händler, wenn der Akku ersetzt werden muss.

ENTSORGUNG DES AKKUS AM ENDE DER LEBENSDAUER*

Im Inneren der Leuchte befindet sich ein Lithium-Ionen-Akku. Für die Entsorgung des Akkus beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Die Leuchte muss vom Stromnetz getrennt werden.
- Entfernen Sie die Abdeckung, indem Sie die 4 Schrauben lösen, den Steckverbinder trennen und den Akku herausnehmen, indem Sie das Haltegummi lösen. Entsorgen Sie den Akku vorschriftsgemäß (Abgabe bei Recyclinghöfen bzw. entsprechenden Sammelstellen).

REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE

N'utiliser que le paquet de batteries rechargeables D'ORIGINE. Il est strictement interdit d'utiliser des batteries ordinaires : dans la mesure où elles ne sont pas compatibles avec l'appareil, leur utilisation pourrait être dangereuse.

Veillez vous adresser à un point de vente Kartell pour le remplacement des batteries.

MISE AU REBUT DES BATTERIES USAGÉES

Le produit contient une batterie au lithium. Veuillez suivre les consignes ci-dessous concernant sa mise au rebut :

- l'appareil doit être débranché.
- retirer le fond en desserrant les 4 vis, détacher le connecteur et enlever la batterie en décrochant l'élastique de fixation. Mettre au rebut la batterie dans les centres de gestion des déchets prévus à cet effet.